

---

# DEWALT®

---

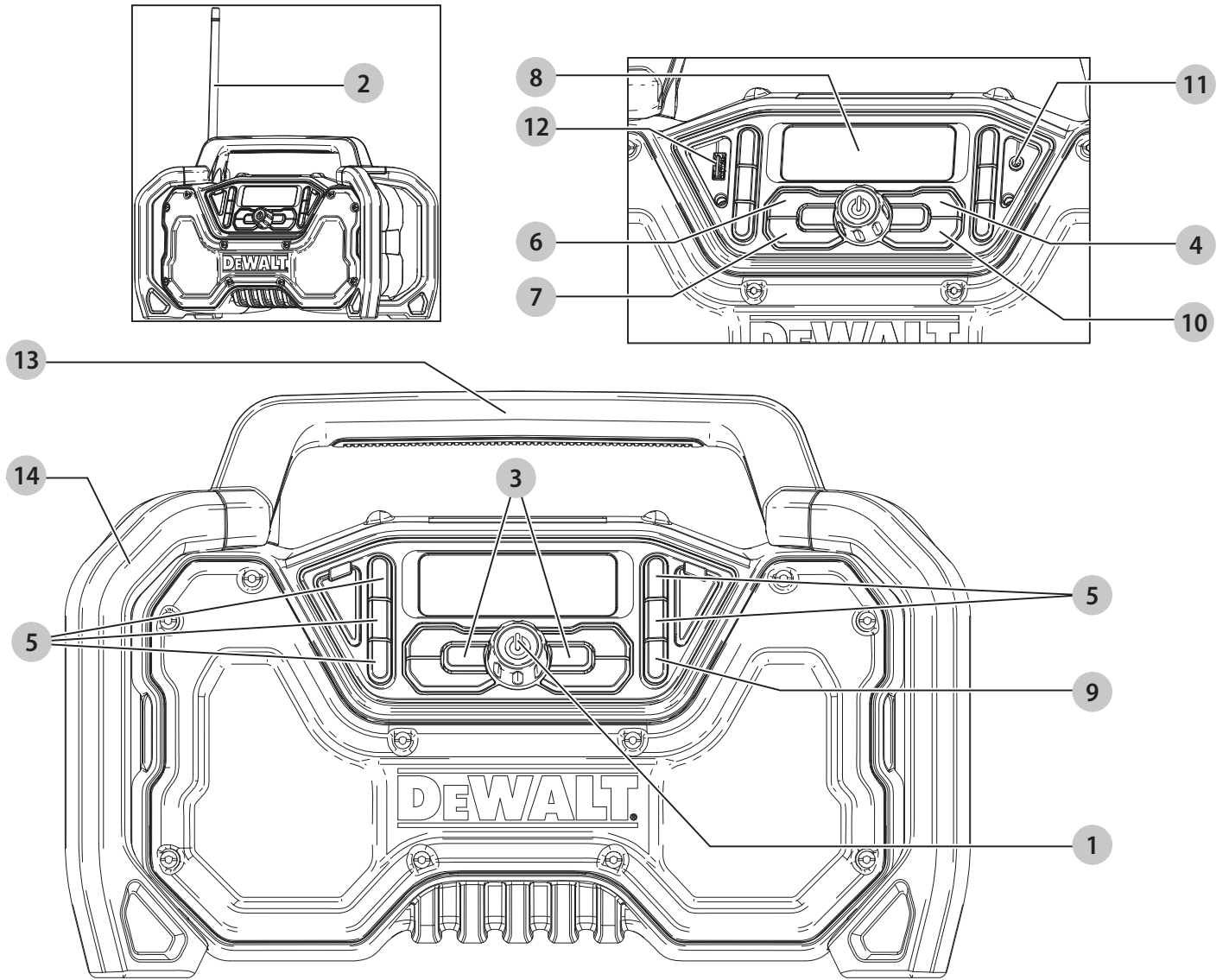
## ***XR LI-ION***

509216 - 61 PL

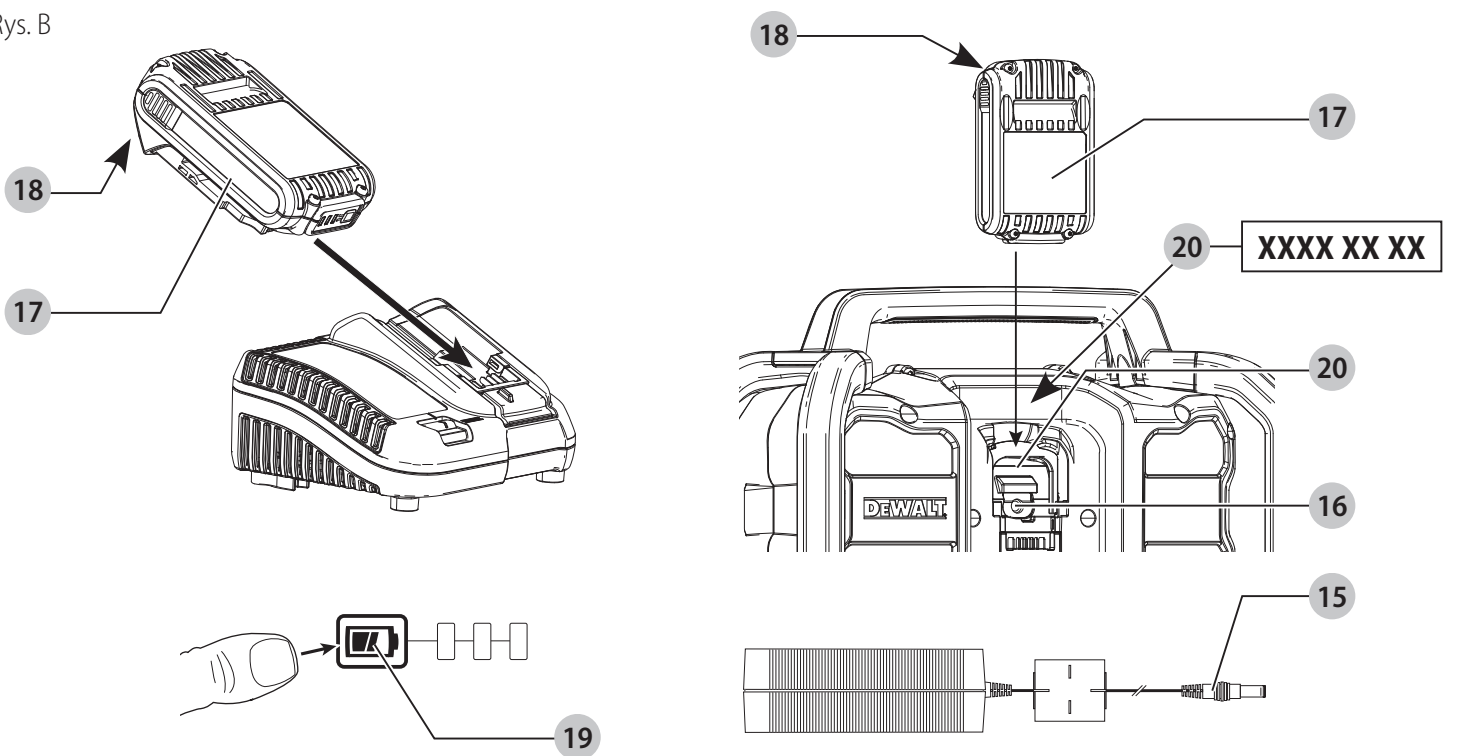
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

# DCR029

Rys. A



Rys. B



# RADIOODBIORNIK

## DCR029

### Gratulacje!

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągle innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

### Dane techniczne

|  |                   | DCR029        |
|--|-------------------|---------------|
| Typ  |                   | 1             |
| Zasilanie (przez zasilacz prądu zmiennego) | V prądu stałego   | 24            |
| Typ akumulatora                            |                   | Litowo-jonowy |
| Zasilanie (z akumulatora)                  | V prądu stałego   | 12/18         |
| Waga (bez akumulatora)                     | kg                | 3,53          |
| Zasilacz prądu zmiennego                   |                   |               |
| Napięcie zasilania                         | V prądu zmiennego | 220-240       |
| Wejściowa częstotliwość prądu zmiennego    | Hz                | 50-60         |
| Napięcie wyjściowe                         | V prądu stałego   | 24            |
| Natężenie wyjściowe                        |                   | 0 1,875       |
| Moc  | W                 | 45            |
| Średnia sprawność aktywna                  | %                 | 88,5          |
| Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)     | %                 | 84,3          |
| Zużycie energii bez obciążenia             | W                 | 0,04          |

### Deklaracja zgodności WE

#### Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych (RED)



#### Radioodbiornik DCR029

DEWALT niniejszym deklaruje, że urządzenie Radioodbiornik DEWALT DCR029 jest zgodny z wymogami dyrektywy 2014/53/UE oraz wszystkich właściwych dyrektyw.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE można zamówić pod adresem DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Niemcy, lub pobrać z następującej strony internetowej: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com) Proszę szukać z wykorzystaniem numeru produktu i typu podanych na tabliczce znamionowej.



**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

### Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



**OSTRZEŻENIE:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



**PRZESTROGA:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

**UWAGA:** Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.



Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

### Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla radioodbiorników

- **Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający.** Nigdy nie przenosić radia za kabel. Nie ciągnąć za kabel w celu odłączenia go od gniazda. Trzymać kabel z dala od źródeł ciepła, oleju oraz z dala od ostrych krawędzi.
- **Wyjąć akumulator.** Wyłączyć przed pozostawieniem bez nadzoru. Wyjąć akumulator, gdy urządzenie nie jest używane, przed zmianą akcesoriów lub osprzętu i przed serwisowaniem.
- Opisywane urządzenie jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym.
- Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- **Podłącz radioodbiornik do zasilania sieciowego prawidłowo podłączonego do uziemienia.** Gniazdko i kabel przedłużeniowy muszą być wyposażone w sprawny przewód ochronny.
- **Jeśli nie można uniknąć użycia radioodbiornika w wilgotnym środowisku, używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Radia nie wolno narażać na kapiącą lub pryskającą wodę. Na radiu nie wolno stawiać żadnych zbiorników z wodą, jak wazonów.
- Na radiu nie wolno stawiać żadnych źródeł płomienia, jak zapalone świece.
- Wtyczka sieciowa pełni rolę urządzenia odłączającego. Urządzenie odłączające (wtyczka) musi być sprawne.

**ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ**

| Akumulatory |                         |          |             | Ładowarki/czas ładowania (minuty) |        |        |        |        |         |        |        |
|-------------|-------------------------|----------|-------------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|---------|--------|--------|
| Nr kat.     | V <sub>Prąd stały</sub> | Ah       | Ciężar (kg) | DCB104                            | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB118  | DCB132 | DCB119 |
| DCB546      | 18/54                   | 6,0/2,0  | 1,05        | 60                                | 270    | 170    | 140    | 90     | 60      | 90     | X      |
| DCB547      | 18/54                   | 9,0/3,0  | 1,46        | 75*                               | 420    | 270    | 220    | 135*   | 75*     | 135*   | X      |
| DCB548      | 18/54                   | 12,0/4,0 | 1,44        | 120                               | 540    | 350    | 300    | 180    | 120     | 180    | X      |
| DCB181      | 18                      | 1,5      | 0,35        | 22                                | 70     | 45     | 35     | 22     | 22      | 22     | 45     |
| DCB182      | 18                      | 4,0      | 0,61        | 60/40**                           | 185    | 120    | 100    | 60     | 60/40** | 60     | 120    |
| DCB183/B    | 18                      | 2,0      | 0,40        | 30                                | 90     | 60     | 50     | 30     | 30      | 30     | 60     |
| DCB184/B    | 18                      | 5,0      | 0,62        | 75/50**                           | 240    | 150    | 120    | 75     | 75/50** | 75     | 150    |
| DCB185      | 18                      | 1,3      | 0,35        | 22                                | 60     | 40     | 30     | 22     | 22      | 22     | X      |
| DCB187      | 18                      | 3,0      | 0,54        | 45                                | 140    | 90     | 70     | 45     | 45      | 45     | 90     |
| DCB189      | 18                      | 4,0      | 0,54        | 60                                | 185    | 120    | 100    | 60     | 60      | 60     | 120    |
| DCB122      | 12                      | 2,0      | 0,22        | 30                                | 90     | 60     | 50     | 30     | X       | 30     | 60     |
| DCB124      | 12                      | 3,0      | 0,25        | 45                                | 140    | 90     | 70     | 45     | 45      | 45     | 90     |
| DCB125      | 12                      | 1,3      | 0,20        | 22                                | 60     | 40     | 30     | 22     | X       | 22     | 40     |
| DCB127      | 12                      | 2,0      | 0,20        | 30                                | 90     | 60     | 50     | 30     | X       | 30     | 60     |

\*Kod daty 201811475B lub nowszy

\*\*Kod daty 201536 lub nowszy

## Ładowarki

Ładowarki DEWALT nie wymagają żadnej regulacji i są zaprojektowane tak, aby ich obsługa była jak najprostsza.

### Ochrona przeciwporażeniowa

Dlatego sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Sprawdzić również, czy napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.



Ładowarka DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN60335 i nie wymaga uziemienia.

Uszkodzony kabel zasilający należy zastąpić specjalnym kablem, który dostępny jest w sieci serwisowej DEWALT.

### Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.
- Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 3 A.

### Użycie przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania danego narzędzia (patrz **Dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1 mm<sup>2</sup>, a jego maksymalna długość to 30 m.

Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich ładowarek

**ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ:** Ta instrukcja zawiera ważne informacje na temat bezpieczeństwa i eksploatacji zgodnych ładowarek (patrz **Dane techniczne**).

- Przed użyciem ładowarki przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce, akumulatorze i produkcie zasilanym akumulatorem.



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalać, aby do ładowarki dostał się płyn. Może dojść do porażenia prądem.



**OSTRZEŻENIE:** Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.



**PRZESTROGA:** Niebezpieczeństwo oparzenia. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ładować wyłącznie akumulatory DEWALT. Ładowanie akumulatorów innego typu może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.



**PRZESTROGA:** Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

**UWAGA:** W pewnym warunkach, gdy ładowarka podłączona jest do zasilania, może dojść do zwarcia odsłoniętych styków ładowarki przez ciało obce. Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Zawsze odłączać ładowarkę od zasilania, gdy w komorze ładowarki nie ma akumulatora. Odłączać ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia

- **NIE podejmować prób ładowania akumulatora za pomocą ładowarek innych niż podane w tej instrukcji.** Ładowarka i akumulator są specjalnie przeznaczone do wspólnej pracy.

- **Te ładowarki są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT.** Użycie do jakichkolwiek innych zastosowań może spowodować pożar lub (śmiertelne) porażenie prądem.
- **Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.**
- **Odlączając ładowarkę od zasilania, ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla zasilającego.
- **Dopilnować, aby kabel zasilający był umieszczony tak, aby nikt na niego nie nadepnął, nikt nie mógł się o niego potknąć i by kabel nie był narażony na inne uszkodzenia i obciążenia.**
- **Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie używać przedłużacza.** Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może prowadzić do pożaru lub (śmiertelnego) porażenia prądem.
- **Nie stawiać niczego na ładowarce ani nie stawiać ładowarki na miękkiej powierzchni, która mogłaby zatkać szczeliny wentylacyjne i spowodować nadmierne nagrzanie wnętrza urządzenia.** Ustawiać ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka jest wentylowana przez szczeliny na górnej i dolnej ścianie obudowy.
- **Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem lub uszkodzoną wtyczką**—niezwłocznie zlecić wymianę tych elementów.
- **Nie używać ładowarki, jeśli została silnie uderzona, upuszczona lub inaczej uszkodzona w jakikolwiek sposób.** Zanieść ją do autoryzowanego serwisu.
- **Nie demontować ładowarki. Zanieść ją do autoryzowanego serwisu, jeśli konieczne jest serwisowanie lub wymagana jest naprawa.** Błędny ponowny montaż może spowodować (śmiertelne) porażenie prądem lub pożar.
- **Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać niezwłocznie wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.**
- **Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.** Wyjęcie akumulatora z ładowarki nie zmniejsza tego ryzyka.
- **NIGDY nie próbować łączyć ze sobą dwóch ładowarek.**
- **Ładowarka jest przeznaczona do zasilania standardowym napięciem 230 V stosowanym w gospodarstwach domowych. Nie używać ładowarki w połączeniu z innym napięciem.** Nie ma to zastosowania do ładowarki samochodowej.

## Ładowanie akumulatora (rys. B)


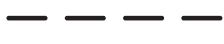




1. Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora.
2. Włożyć akumulator **17** do ładowarki, dopilnowując, aby był włożony do końca. Czerwona dioda (ładowania) będzie migać raz za razem, informując o rozpoczęciu ładowania.
3. O zakończeniu ładowania informuje czerwone stałe światło diody. Akumulator jest całkowicie naładowany i można

go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora **18** na akumulatorze.

**UWAGA:** Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów litowo-jonowych, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

## Obsługa ładowarki

Poniższe wskazania objaśniają stany naładowania akumulatorów.

| Wskaźniki naładowania   |   |   |
|---|---|---|
|  | Ładowanie   |  |
|  | Akumulator całkowicie naładowany                            |  |
|  | Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów* |  |

\*Czerwona dioda miga dalej, ale żółta dioda zacznie świecić światłem stałym podczas tej operacji. Gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę, żółta dioda zgaśnie, a ładowarka wznowi proces ładowania.

Zgodne ładowarki nie będą ładować uszkodzonego akumulatora. O uszkodzeniu akumulatora informuje brak włączenia diody.

**UWAGA:** Może to również oznaczać problem z ładowarką.

Jeśli ładowarka informuje o problemie, zanieść ładowarkę i akumulator do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli.

## Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora.

Zimny akumulator ładuje się wolniej od ciepłego akumulatora. Akumulator będzie ładowany z mniejszą szybkością przez cały cykl ładowania i nie powróci do maksymalnej szybkości ładowania nawet po ogrzaniu.

Ładowarka DCB118 jest wyposażona w wewnętrzny wentylator przeznaczony do chłodzenia akumulatora. Wentylator włącza się automatycznie, gdy konieczne jest chłodzenie akumulatora. Nigdy nie używać ładowarki, jeśli wentylator nie działa poprawnie lub szczeliny wentylacyjne są zasłonięte. Nie zezwalać na przedostawanie się ciał obcych do wnętrza ładowarki.

## System ochrony elektronicznej

Narzędzia XR Li-Ion są wyposażone w System ochrony elektronicznej, który chroni je przed przeciążeniem, przegrzaniem oraz całkowitym rozładowaniem.

Jeśli System ochrony elektronicznej zostanie uruchomiony, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim wypadku należy

włożyć akumulator litowo-jonowy do ładowarki i naładować go do końca.

## Mocowanie na ścianie

Te ładowarki są przeznaczone do mocowania na ścianie lub stawiania prosto na stole lub blacie roboczym. W przypadku mocowania na ścianie umieścić ładowarkę w zasięgu gniazdka elektrycznego i z dala od rogu pomieszczenia lub innych przeszkód, które mogą ograniczać przepływ powietrza. Użyć tylnej ścianki ładowarki w roli szablonu do ustalenia położenia śrub mocujących na ścianie. Solidnie przymocować ładowarkę wkrętami do płyt gipsowo-kartonowych (zakupionymi oddzielnie) o długości co najmniej 25,4 mm ze średnicą łba 7-9 mm, wkręconymi w drewno na optymalną głębokość tak, aby około 5,5 mm wkrętu wystawało. Dopasować szczeliny na tylnej ściance ładowarki do odsłoniętych wkrętów i zaczepić je do końca.

## Instrukcja czyszczenia ładowarki



**OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego.** Brud i tłuszcz można usunąć z zewnętrznych powierzchni ładowarki ściereczką lub miękką szczoteczką o włosiu nie wykonanym z metalu. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

## Akumulatory

### Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich akumulatorów

Zamawiając zamienne akumulatory, proszę podać numer katalogowy i napięcie.

Dostarczony akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Następnie postępować zgodnie z opisanymi procedurami ładowania.

### PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI

- **Nie ładować ani nie używać akumulatora w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Włożenie akumulatora do ładowarki lub wyjęcie akumulatora z ładowarki może wywołać zapłon pyłu lub oparów.
- **Nigdy nie wciskać akumulatora do ładowarki na siłę. Nie modyfikować akumulatora w żaden sposób, aby dopasować go do niezgodnej ładowarki, ponieważ może to spowodować rozerwanie akumulatora i poważne obrażenia ciała.**
- Ładować akumulatory wyłącznie w ładowarkach DEWALT.
- **NIE pryskać na akumulator/ładowarkę wodą ani nie zanurzać ich w wodzie lub innej cieczy.**
- **Nie przechowywać ani nie używać narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może spaść poniżej 4 °C (34 °F) (np. metalowe budynki lub szopy zimą) lub osiągnąć albo przekroczyć 40 °C (104 °F) (np. metalowe budynki lub szopy latem).**

- **Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Po wrzuceniu do ognia akumulator może wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.
- **Jeśli zawartość akumulatora zetknie się ze skórą, niezwłocznie zmyć miejsce styczności łagodnym mydłem i wodą.** Jeśli elektrolit dostanie się do oka, płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia. Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, poinformować personel, że elektrolit akumulatora składa się z mieszanki ciekłych węglanów organicznych i soli litu.
- **Zawartość otwartych ogniwi akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.** Zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.



**OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo oparzenia.** Elektrolit może być łatwopalny po wystawieniu na działanie iskry lub płomienia.



**OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.** Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wkładać go do ładowarki. Nie zgniatać, nie upuszczać i w inny sposób nie uszkadzać akumulatora. Nie używać akumulatorów ani ładowarek, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub w inny sposób uszkodzone (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadepnięte). Może dojść do (śmiertelnego) porażenia prądem. Uszkodzone akumulatory przekazać do serwisu w celu recyklingu.



**OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. Nie przechowywać ani nie przenosić akumulatora w sposób pozwalający na zetknięcie się metalowych przedmiotów z odsłoniętymi stykami akumulatora.** Na przykład, nie wkładać akumulatora do fartucha, kieszeni, skrzynki narzędziowej, skrzynki z akcesoriami produktu, szuflady itp. wraz z gwoździami, wkrętami, kluczami itp.

## Transport



**OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru.** Transport akumulatorów może spowodować pożar, jeśli styki akumulatora przypadkowo zetkną się z materiałami przewodzącymi. W przypadku transportu akumulatorów należy dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie. UWAGA: Akumulatorów litowo-jonowych nie należy umieszczać w bagażu rejestrowanym.

Akumulatory DEWALT są zgodne z wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu zawartymi w branżowych i prawnie obowiązujących normach, w tym z Zaleceniami ONZ dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych; przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA), przepisami Międzynarodowego Kodeksu Ładunków Niebezpiecznych (IMDG), a także międzynarodową konwencją dotyczącą drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych (ADR). Ogniwa litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie

z rozdziałem 38.3 Podręcznika Testów i Kryteriów Zaleceń ONZ dotyczących transportu towarów niebezpiecznych.

W większości przypadków transport akumulatora DEWALT jest wyłączony z klasyfikacji jako podlegający pełnej regulacji materiał niebezpieczny klasy 9. Ogólnie rzecz biorąc, jedynie przesyłki zawierające akumulator litowo-jonowy o pojemności przekraczającej 100 watogodzin (Wg) wymagają zastosowania przepisów dla podlegających pełnej regulacji materiałów klasy 9. Na wszystkich akumulatorach litowo-jonowych podana jest ich pojemność w watogodzinach. Ponadto, z uwagi na złożoność przepisów, DEWALT nie zaleca oddzielnego transportu powietrznego akumulatorów litowo-jonowych, niezależnie od ich pojemności w watogodzinach. Narzędzia z akumulatorami (zestawy połączone) można przewozić samolotem zgodnie z podanymi wyjątkami, jeśli pojemność akumulatora w watogodzinach nie przekracza 100 Wh.

Niezależnie od tego, czy przesyłka zostanie uznana za wyłączoną ze stosowania przepisów czy podlegającą pełnej regulacji, to nadawca odpowiada za zapoznanie się z najnowszymi przepisami dotyczącymi wymogów z zakresu pakowania, oznaczania i dokumentacji.

Informacje podane w tym rozdziale instrukcji zostały umieszczone w dobrej wierze i były uznane za prawdziwe w czasie utworzenia dokumentu. Mimo tego, nie udziela się żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych. To nabywca odpowiada za dopilnowanie, że jego działania są zgodne z właściwymi przepisami.

### Transport akumulatora FLEXVOLT™

Akumulator DEWALT FLEXVOLT™ oferuje dwa tryby:

#### Użytkowanie oraz Transport.

**Tryb użytkowania:** Gdy akumulator FLEXVOLT™ stoi oddzielnie lub znajduje się w produkcie DEWALT 18 V, działa jako akumulator 18 V. Gdy akumulator FLEXVOLT™ znajduje się w produkcie 54V lub 108 V (dwa akumulatory 54V), działa jako akumulator 54V.

**Tryb transportu:** Kiedy na akumulator FLEXVOLT™ założona jest nakładka, akumulator pracuje w trybie transportu. Zachować nakładkę dla potrzeb transportu.

W trybie transportu szeregi ogniw są elektrycznie rozłączone wewnątrz akumulatora, co daje 3 akumulatory o niskiej pojemności w watogodzinach (Wh) w porównaniu do jednego akumulatora o wyższej pojemności w watogodzinach. Zwiększenie liczby akumulatorów do 3 akumulatorów o niższej pojemności w watogodzinach pozwala na wyłączenie akumulatora z pewnych przepisów przewozowych, które obowiązują dla akumulatorów o wyższej pojemności w watogodzinach.

Na przykład, pojemność w Wh w trybie transportu może wynosić 3 x 36 Wh, czyli 3 akumulatory, po 36 Wh każdy. Pojemność w Wh w trybie użytkowania może wynosić 108 Wh (1 akumulator).

Przykład oznaczenia użytkowania i transportu



## Zalecenia dotyczące przechowywania

1. Najlepiej przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz od źródeł ciepła i chłodu. Aby zachować maksymalną wydajność i żywotność akumulatora, należy przechowywać go w temperaturze pokojowej, gdy nie jest używany.
2. W przypadku długiego okresu przechowywania, zalecamy umieszczenie całkowicie naładowanego akumulatora w chłodnym i suchym miejscu.

**UWAGA:** Akumulatory nie powinny być przechowywane w stanie całkowitego rozładowania. Przed ponownym użyciem akumulator będzie wymagał naładowania.

## Oznaczenia na ładowarce i akumulatorach

Poza piktogramami używanymi w tej instrukcji, oznaczenia na ładowarce i akumulatorze mogą zawierać następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Czas ładowania jest podany w **Danych technicznych**.



Nie dotykać przedmiotami przewodzącymi.



Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.



Nie wystawiać na działanie wody.



Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymienić.



Ładować wyłącznie w temperaturze od 4°C do 40°C.



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Usuwać akumulator z odpowiednią dbałością o środowisko.

LI-ION



Ładować akumulatory DEWALT jedynie wyznaczonymi ładowarkami DEWALT. Ładowanie akumulatorów innych niż wyznaczone akumulatory DEWALT z użyciem ładowarki DEWALT może spowodować ich wybuch lub prowadzić do innych niebezpiecznych sytuacji.



Nie palić akumulatora.



UŻYTKOWANIE (bez nakładki transportowej).  
Przykład: Pojemność w Wh wynosi 108 Wh (1 akumulator o pojemności 108 Wh).



TRANSPORT (z nakładką transportową). Przykład:  
Pojemność w Wh wynosi 3 x 36 Wh (3 akumulatory o pojemności 36 Wh).

## Typ akumulatora

Urządzenie DCR029 można zasilać dowolnym akumulatorem 12 V lub 18 V.

Można stosować następujące akumulatory: DCB122, DCB124, DCB125, DCB127, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Patrz

**Dane techniczne**, aby uzyskać więcej informacji.

## Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Radioodbiornik
- 1 Zasilacz prądu zmiennego
- 1 Akumulator litowo-jonowy (modele C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Akumulatory litowo-jonowe (modele C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Akumulatory litowo-jonowe (modele C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Instrukcja obsługi

**UWAGA:** Akumulatory, ładowarki i pudełka zestawu nie są dołączane do modeli N. Akumulatory i ładowarki nie są dołączane do modeli NT. Do modeli B dołączone są akumulatory Bluetooth®.

**UWAGA:** Symbol słowny i logotypy Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe będące własnością Bluetooth®, SIG, Inc., a DEWALT korzysta z nich na zasadzie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.

- Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

## Oznaczenia na radioodbiorniku

Na obudowie radioodbiornika umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.

## Położenie kodu daty (rys. B)

Kod daty **20**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład:

2019 XX XX  
Rok produkcji

## Opis (rys. A, B)



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie dokonywać przeróbek radioodbiornika ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

- 1 Włącznik/Pokrętło głośności
- 2 Antena
- 3 Przyciski wyszukiwania/tunera/strzałek
- 4 Przycisk trybu
- 5 Przyciski pamięci stacji radiowych
- 6 Przycisk wyciszenia
- 7 Przycisk menu
- 8 Ekran LCD
- 9 Przycisk Bluetooth
- 10 Przycisk wprowadzania/wyświetlania
- 11 Złącze pomocnicze dźwięku
- 12 Gniazdo ładowania USB
- 13 Uchwyt do przenoszenia
- 14 Kratka ochronna
- 15 Zasilacz prądu zmiennego

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

## OBSŁUGA

### Instrukcja obsługi



**OSTRZEŻENIE:** Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.



**OSTRZEŻENIE:** Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.

Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

## Wkładanie akumulatora do radioodbiornika i wyjmowanie akumulatora z radioodbiornika (rys. B)

**UWAGA:** Upewnić się, że akumulator **17** jest całkowicie naładowany.

### Aby zamontować akumulator w radioodbiorniku

1. Dopasować akumulator **17** do prowadnic wewnątrz komory akumulatora **20**.
2. Wsuwać akumulator w komorę, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w radioodbiorniku i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

### Aby wyjąć akumulator z radioodbiornika

1. Nacisnąć przycisk zwalniania **18** i mocno wyciągnąć akumulator z komory akumulatora.
2. Włożyć akumulator do ładowarki zgodnie z opisem w części tej instrukcji poświęconej ładowarce.



## Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania, składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania **19**. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

**UWAGA:** Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

## Zasilanie zasilaczem prądu zmiennego (rys. B)



**OSTRZEŻENIE:** *Używać wyłącznie zasilacza prądu zmiennego dostarczonego wraz z produktem. Użycie innego zewnętrznego źródła zasilania może spowodować uszkodzenie radioodbiornika lub źródła zasilania.*

Aby zasilać radioodbiornik zasilaczem prądu zmiennego **15**, podłączyć wtyczkę kabla do gniazda zasilania prądem zmiennym radioodbiornika **16** na tylnej ścianie radioodbiornika, a następnie podłączyć wtyczkę zasilania prądem zmiennym 230 V do gniazdka ściennego lub odpowiednich rozmiarów przedłużacza podłączonego do gniazdka ściennego. Zawsze całkowicie rozwijać kabel przed każdym użyciem.

Aby zapobiegać zakłóceniom, umieścić zasilacz jak najdalej od radioodbiornika.

**UWAGA:** Akumulator należy wyjąć, aby możliwe było podłączenie zasilacza prądu zmiennego do gniazda zasilania prądem zmiennym.

## Włączanie/regulacja głośności

1. Aby włączyć radioodbiornik, nacisnąć włącznik/Pokrętło głośności **1**. **UWAGA:** Po pierwszym uruchomieniu radio przełączy się w tryb „DAB” i rozpocznie automatyczne wyszukiwanie stacji. Następnie radioodbiornik ustawi czas i rozpocznie odtwarzanie pierwszej znalezionej stacji.
2. Obracać włącznikiem/pokrętłem głośności **1** zgodnie ze wskazówkami zegara, aby zwiększyć głośność. Aby zmniejszyć głośność, obracać pokrętłem przeciwnie do wskazówek zegara.

## Tryby pracy

Aby wybrać jeden z trybów pracy („DAB”, „FM”, „AUX” lub Bluetooth®), naciskać raz za razem przycisk trybu **4** do czasu ustawienia żądanej funkcji.

**UWAGA:** Naciśnięcie przycisku Bluetooth® **9** również przełączy radioodbiornik w tryb Bluetooth®.

## Tryb DAB

### Strojenie

Po pierwszym włączeniu radio pracuje w trybie „DAB”/„DAB+” i uruchamia tryb automatycznego wyszukiwania „Auto Scan” w celu odnalezienia stacji nadających w okolicy. Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania „Auto Scan”, używać przycisków strzałek w lewo lub w prawo **3** w celu przełączania między stacjami.

**UWAGA:** W przypadku zmiany miejsca odbioru, lub gdy sygnał jest słaby podczas pierwszego wyszukiwania (np. bo antena jest złożona), lista dostępnych stacji może być pusta lub niekompletna. Ręczne uruchomienie wyszukiwania „Auto Scan” pozwoli na odnalezienie wszystkich dostępnych stacji.

### Aby wykonać automatyczne wyszukiwanie:

1. Nacisnąć przycisk menu **7**, po czym przełączać między opcjami, naciskając przycisk strzałki w prawo **3**, aż do dojścia do „Auto Scan”, a następnie wybrać tę opcję, naciskając przycisk wprowadzania/wyświetlania **10**.
2. Wcisnąć przycisk strzałki w prawo, aby wybrać opcję „Yes” (Tak).
3. Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **10**, aby wykonać „Auto Scan”.

Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania „Auto Scan” radioodbiornik rozpocznie odtwarzanie sygnału pierwszej znalezionej stacji.

### Wyświetlacz

Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **10**, aby przełączać między przesuwanym tekstem, datą i informacją o stacji.

### Usuwanie zapisanych stacji

Niektóre kiedyś odbierane stacje, które już nie są dostępne, mogą być oznaczone symbolem ? po nazwie stacji.

Aby usunąć te stacje z listy stacji, użyć funkcji „Prune”:

1. Nacisnąć przycisk menu **7** i przełączyć w prawo do opcji „Prune”.
2. Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **10**, aby wybrać opcję.

## Funkcja strojenia lub wyszukiwania (FM)

Dostępne są dwa sposoby strojenia i jeden sposób wyszukiwania, które pozwalają na wyszukanie żądanej częstotliwości.

### Aby przeprowadzić strojenie:

Wcisnąć i zwolnić przycisk strzałki w prawo lub w lewo **3**. Powtarzać do wyszukania żądanej częstotliwości.

### Aby przeprowadzić wyszukiwanie:

Wcisnąć i przytrzymać przycisk strzałki w prawo lub w lewo **3** na 2 sekundy. Częstotliwość tunera zostanie przełączona na pierwszą stację radiową o odpowiedniej jakości sygnału i zatrzyma się na tej stacji.

**UWAGA:** Kiedy radio jest sparowane z urządzeniem Bluetooth®, przycisków strzałek w prawo i w lewo **3** można używać do pomijania utworu lub przełączania na następny utwór zapisany w urządzeniu audio.

## Aby zaprogramować funkcje przycisków pamięci

Można niezależnie zapisać w pamięci dziesięć stacji radiowych „DAB” i dziesięć stacji „FM”. Po zaprogramowaniu funkcji przycisków, naciśnięcie 1, 2, 3, 4 lub 5 powoduje natychmiastowe przełączenie częstotliwości na częstotliwość stacji zapisanej w pamięci.

1. Ustawić radio na żądaną stację (patrz **Funkcja strojenia lub wyszukiwania**).
2. Wcisnąć i trzymać jeden z wybranych przycisków pamięci stacji radiowych **5**, aż numer pozycji pamięci zacznie migać na ekranie LCD **8**. Zwolnić przycisk i poczekać, aż numer pozycji na ekranie przestanie migać.

## Aby zmienić ustawienia korektora dźwięku

Odtwarzanie basów i sopranów można regulować za pomocą korektora dźwięku (EQ) radia.

1. Nacisnąć przycisk menu **7** i użyć przycisków strzałek do wybrania „Sound EQ”, po czym nacisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **10**.
2. Aby dostosować basy, obracać włącznikiem/pokrętłem głośności **1** zgodnie ze wskazówkami zegara w celu zwiększenia basów, lub przeciwnie do wskazówek zegara, aby zmniejszyć basy.
3. Aby dostosować soprany, nacisnąć przycisk wprowadzania po dostosowaniu basów i użyć włącznika/pokrętła głośności **1** do wyregulowania poziomu sopranów.
4. Nacisnąć przycisk wprowadzania, aby zakończyć korzystanie z funkcji korektora dźwięków „Sound EQ”.

## Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego (rys. A)

Radioodbiornik może odtwarzać dźwięk przesyłany przez bezprzewodowe połączenie Bluetooth® ze zgodnego urządzenia Bluetooth® lub poprzez podłączenie urządzenia audio lub telefonu komórkowego kablem audio 3,5 mm do gniazda audio AUX **11** umieszczonego na panelu przednim.

## Parowanie radioodbiornika z urządzeniem audio Bluetooth®

1. Ustawić radioodbiornik i źródło dźwięku Bluetooth® w odległości do 1 m od siebie.
2. Włączyć radioodbiornik, wciskając włącznik/Pokrętło głośności **1**.
3. Wcisnąć przycisk Bluetooth® **9** lub użyć przycisku trybu do przełączenia urządzenia w tryb Bluetooth® (BT). W tym czasie radio próbuje odnaleźć wcześniej sparowane urządzenie. Po odnalezieniu urządzenia, radioodbiornik nawiąże z nim połączenie.
4. Jeśli sparowane ma zostać kolejne urządzenie, wcisnąć i przytrzymać przycisk Bluetooth®, aby włączyć tryb parowania.
5. Potwierdzić parowanie na urządzeniu, które ma być połączone z radiem. (Aby uzyskać szczegółową instrukcję

parowania, proszę zapoznać się z instrukcją obsługi podłączanego urządzenia).

6. Po udanym zakończeniu parowania, radioodbiornik jest gotowy do odbioru dźwięku przesyłanego z urządzenia.

## Podłączanie wcześniej sparowanego urządzenia audio Bluetooth®

Jeśli urządzenie Bluetooth® zostało wcześniej sparowane z radioodbiornikiem i znajduje się w zasięgu, powinno automatycznie ponownie połączyć się z radiem w trybie Bluetooth® (BT). Jeśli nawiązanie połączenia nie powiedzie się i przesyłanie muzyki jest niemożliwe, postępować zgodnie z procedurą **Parowanie radioodbiornika z urządzeniem audio Bluetooth®**.

## Funkcja wyłączenia w razie bezczynności (rys. A)

Aby oszczędzać energię akumulatora, radioodbiornik wyłączy się automatycznie po godzinie bezczynności. Może to wynikać z faktu niesparowania urządzenia przez godzinę lub przerwania połączenia Bluetooth® na taki sam okres. Jeśli radioodbiornik wyłączy się z powodu bezczynności dowolnego typu, patrz **Podłączanie wcześniej sparowanego urządzenia audio Bluetooth®**.

**UWAGA:** Optymalny zasięg przesyłania dźwięku przez Bluetooth® wynosi około 9 m (bez przeszkód w linii prostej) od radioodbiornika, ale możliwe jest uzyskanie zasięgu do 30 m. Przeszkody fizyczne, inne urządzenia bezprzewodowe lub elektromagnetyczne mogą ograniczać jakość połączenia.

Jeśli połączenie Bluetooth® zostanie utracone w wyniku przekroczenia czasu rozłączenia, przekroczenia optymalnej odległości, występowania przeszkód itp., konieczne może być ponownie nawiązanie połączenia między urządzeniem a radioodbiornikiem.

## Ładowanie urządzenia przenośnego przez USB (rys. A)

Urządzenie przenośne można ładować (z natężeniem do 2 A) przez gniazdo zasilania USB **12** na radioodbiorniku. Ładowanie działa, gdy urządzenie jest włączone i zasilane prądem zmiennym z sieci lub akumulatora.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich danych z pamięci stacji i przestawienie radia na ustawienia domyślne.

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, nacisnąć Menu **7** i użyć przycisków strzałek **3** do przejścia do „System”. Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **10**, aby wybrać opcję. Użyć przycisków strzałek **3**, aby przejść do „Factory Reset” (Przywrócenie ustawień fabrycznych). Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **10**, aby wybrać opcję.

## Ważne uwagi dotyczące radia

1. Jakość odbioru różni się w zależności od miejsca i siły sygnału radiowego.
2. Korzystanie z radia podłączonego do pewnych generatorów może powodować występowanie szumów w tle.

## KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

## Uwagi serwisowe

Ten produkt nie może być naprawiany ani serwisowany przez użytkownika. Radio nie zawiera części przeznaczonych do naprawy lub wymiany przez użytkownika. W celu uniknięcia uszkodzenia wewnętrznych części wrażliwych na ładunki elektrostatyczne konieczne jest serwisowanie w autoryzowanym centrum serwisowym.



## Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.



**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia niemetalowych elementów narzędzia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

## Akcesoria dodatkowe



**OSTRZEŻENIE:** Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT, nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akumulator

Ten pojemny akumulator należy oddać do recyklingu, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść je do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

## DEWALT

### WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DEWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**





**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

|           |               |                  |                             |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------|
|           |               |                  |                             |
| <b>CZ</b> | Výrobní kód   | Datum prodeje    | Razítko prodejny<br>Podpis  |
| <b>H</b>  | Gyári szám    | A vásárlás napja | Pecsét helye<br>Aláírás     |
| <b>PL</b> | Numer seryjny | Data sprzedaży   | Stempel<br>Podpis           |
| <b>SK</b> | Číslo série   | Dátum predaja    | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo                  | Datum příjmu         | Datum zakázky    | Číslo zakázky            | Závada              | Razítko<br>Podpis  |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H  | Sorszám                | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási<br>munkalapszám | Hiba jelleg<br>oka  | Pecset<br>Aláírás  |
|    | Jótállás új határideje |                      |                  |                          |                     |                    |
| PL | Nr                     | Data zgłoszenia      | Data naprawy     | Nr zlecenia              | Przebieg<br>naprawy | Stempel<br>Podpis  |
| SK | Číslo<br>dodávky       | Dátum nahlásenia     | Dátum opravy     | Číslo<br>objednávky      | Popis<br>poruchy    | Pečiatka<br>Podpis |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |